



Australian Government

COVID-19 VACCINATION

ድሕሪ Comirnaty (Pfizer) ኮቪድ/COVID-19 ክታቦት ምውሳድካ

እዋናዊ ዝኾነሉ ዕለት: 18 ንሐሰ/August 2021 ዓ.ም

ብዛዕባ ክታቦት

ሎሚ ናይ Comirnaty (Pfizer Australia Pty Ltd) ክታቦት ተዋሂቡካ ኣሎ።

እዚ ክታቦት ከኸላከሎ ዝኸ እሎ ብሰንኪ ኮቪድ/COVID-19 ጸገም ንዝፍጠር ሕማም እዩ። ፕፊዘር/Pfizer ኮቪድ/COVID-19 ክታቦት ብሕይወት ንዝሎ ዝኾነ ሻይረስ ከምዘየካትትን እዩ ንኮቪድ/COVID-19 ኣቓሊዑ ክህበካ ኣይኸእልን እዩ። ድሕሪ ነቲ ክታቦት ምውሳድካ ናትኻ ሕማም መከላኸሊ ኣቕሚ ኣሰራርሓ ንናይ SARS-CoV-2 ሻይረስ ፈሊኻ ብምፍላጥ ሰብነትካ ንክዋጋእ ትምህርቲ ይህብ እዩ። ናይ ጀነቲክ ዘርኢ ኮድ ቐልጢፉ ብሰብነትካ ይውገድ እዩ።

ድሕሪ ክታቦት ምውሳድ እንታይ ከምትጽበይ

ከም ዝኾነ ካልእ ክታቦት ንናይ ኮቪድ/COVID-19 ክታቦት ድሕሪ ምውሳድካ ሓዲሓዲ ጸገማት ክፍጠሩ ይኸእሉ እዮም።

ፕፊዘር/Pfizer ድሕሪ ምውሳድካ ክፍጠር ዝኸእል ልሙድ ጸገማት:

- መርፍእ ኣብዝተወገአሉ ቦታ ሕመም ወይ ምሕባጥ
- ናይ ምድኻም ስሚዒት
- ሕማም ርእሲ
- ሕማም ጭዋዳ
- ረሰኒን ቁሪ ቁሪ ምባል
- ሕማም መራኽቢ ኣጽሚ እዮም።

ድሕሪ **ፕፊዘር/Pfizer** ምውሳድካ ክፍጠር ዝኸእል ዘይልሙድ ጸገማት:

- መርፍእ ኣብዝተወገአሉ ቦታ ቐይሕ ምዃን
- ከምተምላስ እግርጋር ምባል
- ጻዕዳ ዋህዮታት ዘለዎ ድም ሕበጥ ምግዛፍ
- ድሓን ዘይምዃን
- ኣብ ኢድን እግሪን ሕመም
- ድቓስ ምስኣን
- መርፍእ ኣብዝተወገአሉ ቦታ ምስሓይ ይኸውን።

እዞም ዝፍጠሩ ጸገማት ብዙሕ ግዜ ማእከላይን ድሕሪ ሓዲ ወይኻዓ ክልተ ማዕልቲ ዝፍጠር እዩ። ዝወሰዱ ሓዲሓዲ ሰባት ድሕሪ ነቲ ክታቦት ምውሳድ ካብቶም ካልኣት ክታቦታት ክነጻጸር እንከሎ ብዝበለጸ ከም ኢንፍሎዌንዛ ዝመሰለ ምልክት ከምዝፈጥረሎም እዩ ክሳብ ዝጠፍእ ቁሩብ ግዜ ክወስድ ይኸእል። እዞም ሕማም ምልክታት ዝፍጠሩ ድሕሪ ናይ መጀመርታ ወይኻዓ ካልኣይ ዓቕን መጠን ምውሳድ ይኸውን የግዳስ ብጣዕሚ ልሙድ ዝኾኖ ኣብ ካልኣይ ዓቕን ክታቦት እዩ።

መርፍእ ኣብዝተወገአሉ ቦታ ቆንዳ ሕመም እንተተፈጠሩ ወይኻ ረስኒ፤ ሕመም ርእሲ ወይኻ ስብነትኻ ምስሓይ እንተጋጠሙካ ንናይ ሕመም መእገሲ ፊውሲታት ከም ፓራሲታሞል/paracetamol ወይኻ ኢቡፕሮፊን/ibuprofen ምውሳድ ትክእል። እዞም ፊውሲታት ኣብዚ ላዕሊ ንዘለዉ ጸገማት ሕመም ንክቐንሶ ይሕግዙ (ቅድሚኡ ከታቦት ምውሳድካ ፓራሲታሞል/paracetamol ወይኻ ኢቡፕሮፊን/ibuprofen ምውሳድ ኣየድሊን እዩ)። መርፍእ ኣብዝተወገአሉ ቦታ ሕብጥ እንተሃልዩ ዝሓል ዝኾነ መጽቐጢ ምጥቓም ትክእል።

ድሕሪ **ፕፊዘር/Pfizer** ምውሳድካ **ሓሓሊፉ** ዚፍጠሩ ጸገማት:

- ዝፍጠር ከቢድ ናይ ኣለርጂ ምኹሳዕ ኮነታ (ኣናፍይላክሲስ/ anaphylaxis)
- ዮካርዲቲስ/myocarditis (ናይ ልቢ ጭዋዳ ምሕባጥ) ከምኡውን ፐሪካርዲቲስ/pericarditis (ናይ ወጻእ ልቢ መስመር ምሕባጥ)፤ በዚ ጉዳይ ዝቐረበ መብዛሕትኡ ሪፖርቲ ማእከላዊይ፤ ውሱንን ብባዕልኻ ትቆጸጸሮን ቐልጢፉ ዝጠፍኦ እንትወኾነ እውን በዞም ጉዳይት ንዝቐረበ ግዜ ምክትታል ከምዝግበረሉ እዩ። ኣብ መብዛሕትኡ ጉዳይት ሪፖርቲ ዝተገብረ ንናይ ኻልኣይ ዓቕን መጠን/ dose ከታቦት ድሕሪ ምውሳድ ከምዝነበረን እሞ መብዛሕትኡ ኣብ ኣወዳት መንእሲይ (ዕድሚኦም < 30 ዓመት) ብዝኾኑ እርዩ ኔሩ።

ድሕሪ ነቲ ከታቦት ምውሳድኻ ብሕክምና ምክትታል ዘድልዩካ:

- ናይ ኣለርጂ ምኹሳዕ ጸገም ኣለኒ ኢልኻ ትሓስብ እነተኾይኑ። ላዕላዊ ዝኾነ ናይ ሕመም ምልክት እንተሃልዩካ፤ ከም ጸገም ምትንፋስ፤ ክትንፍጽ ድምጺ ምሃብ፤ ቐልጢፉ ናይ ልቢ ማሕረምቲ ወይኻ ካብ ጥቕሚ ወጻእ እንተኾይንካ ብሰልኪ 000 ጌርካ ምድዋል
- ሕመም ኣፍልቢ፤ ጸቕጢ ወይኻ ዘይምቐው ምዃን፤ ዘይተለምደ ማሕረምቲ ልቢ፤ ማሕረምቲ ልቢ ጠጠው ምባል ወይኻ 'ትልኽ ትልኽ ምባል/fluttering'፤ ምስሓት ኣእምሮ፤ ሕጽረት ምትንፋስ ወይኻ ክትንፍስ እንከሎ ሕመም
- ክፍጠር ንዝክእል ጸገም ወይኻ ሓዳሽ ወይ ንዘይተጸበይካሮ ናይ ሕመም ምልክታት ዘኣመሰሉ ዘተሓሰበካ እንተኾይኑ
- በቲ ከታቦት ዝተጸበይካሮ ጸገም ከምዘሎ ኾይኑ የግዳስ ድሕሪ ቁሩብ ማዕልታት እውን ኣይጠፍኡን።

ህጹጽ ንዘይኾኑ ሕመም ምልክታት ንናትኻ መደባዊ ሓለዋ ጥዕና መዳለዊ (ንኣብነት ንሓፈሻዊ ሓኪምካ/GP) ክትርእይ ትክእል።

ንድሕንነት ከታቦት ምቕጽጻርን ዝተፈጠረ ጸገም እንተሃልዩ ሪፖርቲ ምግባር

ዝተጠራጠርካሮ ጸገም እንተሃልዩ ንናትካ ከታቦት መዳለዊ ወይኻ ንካልእ ሓልዮት ጥዕና ውሃቢ ሰበሞያ ሪፖርቲ ምግባር ትክእል። ብድሕሪኡ ድማ ንኣኻ ብምውካል መደባዊ ሪፖርቲ ብምድላው ንናትኻ ምምሕዳር ግዝዓት ወይ ተሪቶርይሓለዋ ጥዕና መምርሒ ወይኻ ብቐጥታ ንሕክምና ጽብቕ መምሕድዳር/Therapeutic Goods Administration (TGA) ነቲ ሪፖርቲ የቕርብዎ።

ንዘይ ሪፖርቲ ብባዕልኻ ንምድላውን ክትእትዎ እንተደሊኻ በጃኻ [ምስ ኮቪድ/COVID-19 ክታቦት ዝተዛመደ ንዝተፈጠረ ጸገም ሪፖርቲ ምግባር ውበጋግ ንዝብል](#) ኣብ TGA ድረገጽ ምርእይን እሞ በቲ ገጽ ዘሎ መምርሒ ምክትታል እዩ።

ድሕሪ ነቲ ከታቦት ምውሳድካ ናይ ኮቪድ/COVID-19 መርመራ ስለምግባር

ምስ ኮቪድ/COVID-19 ክታቦት ምውሳድ ዚተዛመደ ክፍጠሩ ንዝኾነ እሉ ሓደሓደ ጸገማት ምስናይ ኮቪድ/COVID-19 ሕመም ምልክታት (ንኣብነት: ረስኒ) ተመሳሳሊ ክኾኑን ይክእል፤ ብናይ ፕፊዘር Pfizer ኣቢሉ ግና ምንም ሕይወት ዘለዎ ቫይረስ ክሕዝ ከምዘይክእልን ንናይ ኮቪድ/COVID-19 ምፍጣር ምክንያት ክኾኑን ኣይክእልን እዩ። ናይ ኮቪድ/COVID-19 መርመራ ምግባር ወይ ካብ ካልእ ሰብ ተገሊልካ ምጽናሕ ከየድልዩካ ዝክእል።

- ነቲ ከታቦት ድሕሪ ምውሳድካ ንመጀመርታ ክልተ ማዕልታት ሓፈሻዎ ሕመም ምልክታት ማለት ከም ረስኒ፤ ሕመም ርእሲ፤ ናይ ድኻም መንፈስ እንተሃልዩካ፤ ከምኡውን
- ዋላ እኻ ምንም ዓይነት ናይ ምትንፋስ ጸገም ምልክታት ከምዘርብልካ ርግጸኛ እንተዘይኾይንካ (ንኣብነት: ብኣፈንጫ ፈሳሲ፤ ምስዓል፤ ናይ ጉሮሮ ሕመም፤ ናይ ጨና ወይኻ ጣዕም ስሚዒት ምስኣን)።

ይኹን እንበር ብናትኻ ምምሕዳር ግዝዓት ወይኻ ተሪቶርይ ንዝወጸ እዋናዊ ተመሓይሹ ንዝወጸ መምርሒ ዝተውሃበ መረዳእታ ክተጻርይ ኣለካ። እዚ ምክሪ ብከባቢኻ ንዘሎ ናይ ለበደ ኮቪድ/COVID-19 ምስርጫው ከይዲ ክልውጥ ይክእል እዩ። እዚውን እንተኾይኑ ንካልኣት ቅድመ ኮነታት ንከማልኡ ናይ ኮቪድ/COVID-19 መርመራ ክትገብር ይግባእ፤ ንኣብነት: ምስናይ ኮቪድ/COVID-19 ጉዳይ ዘሎ ሰብ ዝፍለጥ ሰብ ናይ ቐረባ ርክብ እንተጌርካ ጥርጣረ እንተሃልዩካ ናይ ሕክምና መርመራ ምግባር የድልዩካ እዩ።

ንዘለኻ ካልኣይ ግዘ ቆፀሮ ምዝካር

ብኸልተ ግዘ ዓቕን/doses ዝውሰድ ናይ ፕፊዘር/Pfizer ኮቪድ/COVID-19 ክታቦት ምውሳድ ጠቓሚ እዩ። ብሓፈሽኡ እዞም ዓቕን መጠን/doses ክታቦታት ዝውሃቡ ብ3-6 ሰሙናት ብዘሎ ግዘ ኣፈላላይ ይኸውን፤ የግዳስ ፍሉይ ዝበለ ናይ ጥዕና ኮነታት ንዘለዎም ሰባት ንውሕ ዝበለ ግዘ ኣፈላላይ ከድልዮም ይኸእል። ነቲ ካልኣይ ግዘ ዓቕን መጠን/doses ክታቦት ምውሳድ ንነዊሕ ግዘ ካብ ኮቪድ/COVID-19 ቫይረ ምክልኻል ከምዝኸ እል እዩ።

ብናትኻ ቆጻሮ ዝተውሃበ መረዳእታ ብኸመይ ከምዝጠቕም

ናትኻ ብሕታዊ ዝርዝር መረዳእታ ብኸመይ ከምዝውሰድ፤ ከምዝቕመጥን ከምዝጠቕምን መረዳእታ ንምርካብ ኣብ ድረገጽ፡ <https://www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations>

ኣቲኻ ምርኣይ።